



The Spanish Group LLC
1 Park Plaza, Suite 600
Irvine, CA 92614
United States of America
<https://www.thespanishgroup.org>

Certified Translation

Furnished on the **28th** day of **August, 2019**

I, **Jo-ann Saniel** (*J Saniel*), hereby certify that I translated the attached document from English into Filipino or Filipino into English and that this translation is an accurate and faithful translation of the original document. Furthermore, I certify that I am proficient in translating both English and Filipino and that I hold the capacity to render and certify the validity of such a translation. This document has not been translated for a family member, friend, or business associate.

I, Salvador G. Ordorica, as a Quality Assurance Agent of The Spanish Group LLC, hereby attest that the aforementioned translator is a proficient English-Filipino translator. Accordingly, as an authorized representative of The Spanish Group, I verify that I have proofread this document and I certify that the attached document is a faithful and authentic translation of its original.

Respectfully,



The Spanish Group LLC
(ATA #267262)

The Spanish Group LLC verifies the credentials and/or competency of its translators and the present certification, as well as any attached pages, serves to affirm that the document(s) enumerated above has/have been translated as accurately as possible from its/their original(s). The Spanish Group LLC does not attest that the original document(s) is/are accurate, legitimate, or has/have not been falsified. Through having accepted the terms and conditions set forth in order to contract The Spanish Group LLC's services, and/or through presenting this certificate, the client releases, waives, discharges and relinquishes the right to present any legal claim(s) against The Spanish Group LLC. Consequently, The Spanish Group LLC cannot be held liable for any loss or damage suffered by the Client(s) or any other party either during, after, or arising from the use of The Spanish Group LLC's services.

CALIFORNIA GAMBLING CONTROL COMMISSION

2399 Gateway Oaks Drive, Ste. 220, Sacramento, CA 95833-4231

Telepono: (916) 263-6292 Website: www.cgcc.ca.gov



Mahahalagang Tip: Mga Dapat Gawin para Proseso ng Pag-a-apply sa Estado

(rev. 7/19)



Mga Dapat Gawin

- ◆ **Dapat Gawin # 1:** Tiyaking tumpak at kumpleto ang iyong aplikasyon. Napakahalaga ng kaka-yahan ng aplikante na tumpak na isiwalat ang background ng aplikante kapag isinasaalang-alang ang integridad at katapatan. Kung may nag-aalangan kang isama ang isang item, mas makabubuting isama ang item kaysa hindi. Responsibilidad ng aplikante ang kumpleto at tumpak na pagsisiwalat.
- ◆ **Dapat Gawin # 2:** Isumite ang iyong aplikasyon sa tamang oras (tingnan ang talahanayan sa kanan). May mga batas at regulasyon na nag-aatas sa aplikanteng isumite ang kanilang aplikasyon sa loob ng isang takdang panahon. Mahalagang magpakita ang mga aplikante ng pagsunod sa lahat ng batas. Dapat bigyan ng mga aplikante ang kanilang mga sarili ng sapat na panahon upang masinsinang aralin, kumpletuhin, at magtanong kung kinakailangan. Responsi-bilidad rin ng aplikante ang pagsunod sa tamang oras o panahon
- ◆ **Dapat Gawin # 3:** Isiwalat ang lahat ng naunang kriminal na pagkakahatol sa loob ng nagdaang sampung taon (o kahit kalian, kapag hiningi ng aplikasyon ang lahat). Kabilang ditto ang mga binawasan at/o binura, maliban kung selyado, at sa ilang application form ay mga pagbubura lamang bilang kabataan. Ang tiket sa pagmamaneho ay maaaring magresulta hindi lamang sa paglabag, kundi pagkakahatol sa maliit na krimen o malubhang krimen. Kumpiramhin kung anumang pagkakahatol sa batas trapiko ay pagkakahatol sa maliit na krimen o malubhang krimen.
- ◆ **Dapat Gawin # 4:** Isiwalat ang lahat ng batayan para sa pagkakatanggal sa pinagtrabahuan (hal. "Personal" o isa sa mga dahilan ay hindi sapat).
- ◆ **Dapat Gawin # 5:** Tandaang isiwalat ang mga short sale sa seksyon ng home foreclosure ng aplikasyon (kung saan naaangkop).
- ◆ **Dapat Gawin # 6:** Magsagawa ng mga aktibong hakbang upang resolbahin ang anumang umiiral na usapin sa korte at mga account ng koleksyon. Magtipon ng mga katibayan ng resolusyon sapagkat maaaring hingan ang mga aplikante ng kopya.
- ◆ **Dapat Gawin # 7:** Kapag hiniling na magpakita sa Komisyon, mahalagang dumalo ka nang personal o sa telepono. Ang pagpapatuloy ay hindi ginagarantiya at maaaring pagdesisyunan ang mga usapin kahit wala ang aplikante. Ang pagkakaaprubang ay isang pribilehiyo, hindi karapatan.

Mahahalagang Timeline

DAPAT isumite ng mga aplikante ang kanilang aplikasyon sa Bureau of Gambling Control (BGC) bago ang mga sumusunod na petsa:

- ◆ **Permit sa Trabaho:**
 - ◆ Inisyul/Pansamantala – Bago ang Assump-tion of Duty (AOD)
 - ◆ Pagre-renew – 90 araw bago ang petsa ng pagkawala ng bisa
- ◆ **Mahalagang Empleyado:**
 - ◆ Interim – 10 araw bago ang AOD
 - ◆ Inisyul - 30 araw bago ang AOD
 - ◆ Pagre-renew – 120 araw bago ang pagka-wala ng bisa
- ◆ **Mga Mula sa Ikatlong Partido/Superbisor:**
 - ◆ Inisyul/Pansamantala – Bago ang Assump-tion of Duty (AOD)
 - ◆ Pagre-renew – 90 araw bago ang pagka-wala ng bisa (Pagpaparehistro) at 120 araw bago ang pagkawala ng bisa (Lisensya)
- ◆ **Mga Interes sa Pagmamay-ari**
 - ◆ Ang dokumentasyon ng pagpapadala at naaangkop na kasunod na aplikas-yon ay dapat aprubahan ng Komisyon nang pauna, at maipagpalagay bilang naaayon sa batas
 - ◆ Pagre-renew – 120 araw bago ang petsa ng pagkawala ng bisa

Mahahalagang Sanggunian:

- ◆ Telepono ng BGC: (916) 830-1700
- ◆ Website ng BGC: www.oag.ca.gov/gambling
- ◆ Mga Batas at Regulasyon ng CGCC/BGC: www.cgcc.ca.gov